

交流 美 中 信 息
弘 揚 中 華 文 化

服 務 華 人 社 區
振 奮 民 族 精 神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480
Add: 3500 Payne Ave., 1-B Cleveland OH 44114

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

VERITY LOANS 為瑞貸款

NMLS# 2031727 | OH.RM.804633.000
www.myverityloans.com
31320 Solon Rd #17, Solon, OH 44139
電話: 440-600-7900 傳真: 440-600-7167

• 購房貸款, 房屋重新貸款 • 投資房產免查收入免稅單
• 經驗豐富, 手續便捷, 服務誠信
• 為您爭取更經濟, 更適合的貸款方案
• 提供中, 英, 粵語為您服務 • 歡迎比較, 免費評估!

 趙敏 (Min Zhao) Mortgage Loan Originator (粵語) T: 614-327-8376	 劉春蘭 (Amanda Liu) Mortgage Loan Originator T: 440-221-1128	 陳群 (Gwen Chen) Mortgage Loan Originator T: 440-600-7900
NMLS#2046807 MLO-OH.2046807 Email: Min@myverityloans.com	NMLS#2072178 MLO-OH.2072178 Email: Amanda@myverityloans.com	NMLS# 2006474 MLO-OH.2006474 Email: Gwen@myverityloans.com

細雨 粽子 粽子 心情好 佳節好

曾經問雨 曾經問風
風雨幾時有真心
曾經問月 曾經問星
星月何時有真情
為了你心醉銷魂
為了你夢牽魂縈
星月中不在尋夢
風雨中不再尋情
只想默默的想著你
只想輕輕的告訴你
如果看見路邊的細雨
那就是我的絲絲淚影
如果看見天邊的流星
那就是我的以身殉情

兒子粽子相見歡
太太下廚包粽忙
避疫在家樂看書
美食當前父先嚐
兒子未胖我先胖
咬粽痛快真勇敢
減肥運動拚出汗
冰箱還有粽子藏
太太笑語少嘴饞
與兒爭食羞難當
母愛連心腹瞭然
不食粽子難難難
佛曰修性別妄想

天上明月亮
疑是天賜祥
抬頭看明月
低頭聞粽香

端午真熱鬧
太太手藝好
昨夜冰箱聲
粽子少多少



劉天擎 詩歌園地

Anna Beauty Center 紅袖添香
資生堂金牌專賣店 SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

營業 週一至六早 10 點-晚 7 點
時間 周日休息

俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

Tel 216-574-2288
3101 Superior Ave East, Cleveland, OH 44114

滿額贈禮 資生堂精品店專屬活動 滿\$100送精品礼包

悦薇套裝 新透白套裝

在家工作期間 保養優化肌膚



Nationwide
is on your side

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hixson & Malinowski Agency
5530 State Rd. Ste 1, Parma, OH 44134.
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

處理案件 您不一定需要親自前往法院
You may not have to go to Cleveland Court

Because of COVID-19, there are different ways to take care of legal matters. Visit www.cmcoh.org to get options for tickets (traffic/ parking/ waste collection)

Also see details about small claims (less than \$6,000) or civil weddings.

由於 COVID-19 疫情, 因此可以通過多種方法來處理法律事務。您可以訪問 www.cmcoh.org 以獲取更多的選項來處理如交通/停車/垃圾收集等相關的罰單

另請參閱有關小額錢債索賠 (少于 6,000 美元) 或民事婚禮等的詳細信息。

Earle B. Turner, Cleveland Clerk of Courts

黃醫生醫學美容診所
Health, Beauty and Wellness begin here. Huang Aesthetics and Wellness Center
Revive and rejuvenate your look and inner well-being to bring out the BEST in YOU!

Huang Aesthetics
Health · Beauty · Wellness
support@huangaesthetics.com
www.huangaesthetics.com
Contact us for a complimentary consultation
23360 Chagrin Blvd. Unit 111 Beachwood, OH 44122
13170 Ravenna Rd. Suite 108, Chardon, Ohio 44024
216.438.0358

也許您在為皮膚鬆弛煩惱, 但更害怕整容手術如拉皮手術的風險。現在有實在可行的非手術解決方案, 稱為線雕。它是利用可溶外科手術線(PDO)來進行對面部的提陞。

瞭解 PDO 提陞程序
線雕可以幫助逆轉衰老和鬆弛對皮膚的影響並通過促進膠原蛋白產生而使皮膚恢復生命。
PDO 螺紋提拉為皮膚擰緊提供了一種非侵入性的選擇, 它使用細微的螺紋提拉皮膚並使皮膚緊致。雖然聽起來像是魔術, 但該過程非常簡單且有效。在這種治療方法中, 將 PDO 外科縫線插入皮膚的最深層, 使其緊繃, 然後向上提拉。效果立竿見影, 並在之後的 9-15 月內持續幫助膠原蛋白的產生。
PDO 螺紋提陞可對皮膚提供三種快速反應:
1. 真皮層下的脂肪組織收縮, 使皮膚緊致。
2. PDO 螺紋刺激皮膚產生膠原蛋白, 為皮膚帶來新鮮的質感並去除細紋。
3. 皮膚立即被向上提拉, 皮膚彈性增強, 為持久提拉提供力量。
線雕提陞的效果能持續多久?
通常, 它可提供長達一年半的效

果。六個月左右 PDO 線將溶解並安全地被體內吸收。當其刺激皮膚細胞並產生膠原蛋白時, 皮膚中的血管將改善血液循環並減少脂肪組織。
線雕可以用在哪些部位?
線雕用途廣泛, 通過提陞和刺激膠原蛋白產生, 它幾乎可以幫助身體的所有需要提陞和緊致的部位, 包括:
-法令紋
-唇溝
-眼皮
-魚尾紋
-眉心紋
-嘴唇上方的皺紋
-提眉
-面部輪廓的重塑
-眼周區域
-腹部
-手臂, 乳房
-頸部和胸部
-臀部
-大腿內側
-腋下
-膝蓋

誰可以從線雕中受益?
如果您面臨身體或臉上皮膚鬆弛的現象, 線雕將成為可以快速產生持久效果的解決方案。用科學做依據, 臨床試驗做實踐指導, 線雕以領先的提陞技術, 是一種行之有效的提陞方法, 可以幫助收緊皮膚, 使皮膚看起來更年輕。該過程無需麻醉, 恢復時間快, 使您可以立即享受下垂部位提陞的好處。



解決臉部下垂的好方法